



El Norte de Castilla

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1854 :: www.elnortedecastilla.es

SALAMANCA
Viernes 18.09.15
Nº 60.725
1,40 €



+ GPS
La Guía Para Salir

HALLAN RESTOS ÓSEOS QUE CORRESPONDEN CON LAS MANOS DE LA PEREGRINA ASESINADA P20

«HAY QUE TENER UN DISCURSO DE CALMA CON LOS REFUGIADOS»
Daniel Duque, presidente de ACCEM, pide cautela hasta que no se tomen decisiones P10



FRANCIA 75 ESPAÑA 80

UN GASOL SOBERBIO LLEVA A ESPAÑA A LA FINAL DEL EUROBASKET P52



Vargas Llosa atiende la lectura del documento de concesión del doctorado, en presencia del consejero de Educación y el rector de Salamanca. :: ALMEIDA

EL NOBEL SE CONVIERTE EN DOCTOR

Vargas Llosa recuerda los orígenes de su vocación como escritor al recibir el honoris causa de la Usal P2

La cúpula de la Cámara Agraria salmantina dimite y deja su futuro en manos de la Junta

Agricultura podría nombrar una gestora o liquidarla si nadie asume su gestión

El presidente de la Cámara Agraria de Salamanca, Aurelio Pérez; el vicepresidente, Guillermo González, y el secretario, Raimundo Mi-

guel, presentaron ayer su dimisión. Pérez espera que con esta decisión se desbloquee «el futuro de la Cámara y de su patrimonio». Además, aseguró que «no somos secretarios» y que desde UPA-COAG apoyarán «cualquier propuesta razonable para que el patrimonio se quede en Salamanca». P22

La región anota hasta junio la mayor subida salarial en cuatro años

Los salarios subieron en Castilla y León en el segundo trimestre del año por encima de la media nacional, lo que rompe la racha que separaba cada vez más el salario más habitual en España del que se co-

bra en la comunidad autónoma. Los castellanos y leoneses ganaban al acabar junio 46 euros más de media que un año atrás, pero aún hay 209 euros de diferencia con respecto a la media nacional. P38

EDIFICIOS CON SOLERA A LA ESPERA DE USO

El Banco de España no se restaura y la sede del Centro de la Memoria sigue sin actividad

La céntrica plaza de Los Baños alberga dos instalaciones emblemáticas que siguen sin utilidad. La sede del Centro de la Memoria, inau-

gurada en marzo, se mantiene cerrada y el esperado Museo de Arquitectura, en el antiguo Banco de España, carece de presupuesto. P8

La Junta eleva el techo de gasto para 2016 y lo calcula en 8.886 millones

El Gobierno de Herrera negocia ya con los grupos parlamentarios el acuerdo de la cifra y asegura que conocer las cuentas estatales reduce los riesgos de errar en la previsiones. P18

Provincia. Las protestas por la gestión del servicio de limpieza centran el pleno en Miróbriga P12

Salamanca	2	Deportes	52
Provincia	12	Tus anuncios	61
Castilla y León	18	V	65
Opinión	26	SERVICIOS	
España	28	El tiempo	64
Mundo	32	Agenda	70
Economía	32	Cartelera	71
Culturas	44	Televisión	72



Vargas Llosa defiende la literatura como creadora de «ciudadanos inconformistas»

El premio Nobel ofrece una lección magistral en su investidura como doctor honoris causa

SALAMANCA. Quiso Mario Vargas Llosa, en el día en que recibía el Doctorado honoris causa por la Universidad de Salamanca, explicar y explicarse. Explicar qué es para él el oficio de escribir y por qué se escribe literatura. Y explicarse, como el ejemplo insigne que es, narrando el nacimiento de su vocación, los rincones de dónde nacen sus historias y desgranando su proceso de trabajo. Con generosidad, y ante un parrancho solemne y abarrotado, el

CECILIA HERNÁNDEZ
Word Comunicación



premio Nobel de Literatura relató aquello que le condujo a ser escritor y cómo surgieron en su cabeza, y después en el papel, algunas de sus obras más conocidas, esas que han adquirido tanta entidad y popularidad que hasta se escapan de su percepción, tanto que llega a asumir como propias, reconoció, ideas que otros, críticos su mayoría, concibieron sobre ellas.

Y, entrelazada, la defensa de la literatura como «fuente de insatisfac-

ción permanente», que crea, a veces, ciudadanos infelices, pero que también «nos hace muchísimo más libres e inconformes». Una literatura que puede ser «entretenimiento», sin que nada pase por ello, pero que, más allá, «tiene efectos en la vida», que el autor no puede premeditar pues las novelas, vino a decir Vargas Llosa, adquieren independencia de aquel que las creó y «no hay manera de que el autor planifique lo que escribe para que su libro

tenga determinadas consecuencias en la realidad».

A su juicio, un pueblo «contaminado de ficciones» es más difícil de esclavizar que «un pueblo aliterario e inculto», porque el entretenimiento que proporciona la literatura «no es efímero», sino que deja «una marca secreta y profunda en la realidad y en la imaginación».

Este trabajo, el oficio de escribir, exige, subrayó asimismo Vargas Llosa, «un compromiso total». No puede ser, dijo, «una actividad de días feriados», mucho más si se tiene la pasión, «pero no la facilidad». El autor de 'Conversación en la catedral' reconoció que el proceso para llegar a la cumbre mundial de los literatos le supuso siempre «un esfuerzo considerable», ya que «me exigía escribir, reescribir, romper, rehacer, empezar muchas veces una historia hasta que tomaba una forma persuasiva».

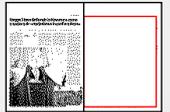
Un camino difícil que encontró sentido en el año 1958, en Madrid, cuando decidió «reorganizar» su vida en función de la literatura y escribir su primera novela. Fue en ese año también cuando visitó por primera vez la Universidad de Salamanca y la casa de Miguel de Unamuno.

Elección del tema

Tomada la decisión, llegó el momento de escribir la historia. Vargas Llosa confesó que nunca elige los temas de sus novelas, sino que esos temas llegan a él, de un modo u otro. «Escribo sobre ciertas cosas porque me han ocurrido ciertas experiencias», admitió, entregado a la clase magistral sobre el proceso literario que fue su discurso. Es ese momento, la elección del núcleo central sobre el que construir la novela, la parte «más misteriosa y hasta algo inquietante» de la creación literaria. «De pronto me doy cuenta de que llevo mucho tiempo fantaseando en torno a algún re-



La madrina, Carmen Ruíz Barrionuevo, impone el birrete al nuevo doctor de la Universidad de Salamanca. :: ALMEIDA



Antes del discurso de la madrina se proyectó un vídeo que repasó los momentos más importantes de la vida y obra de Vargas Llosa. :: ALMEIDA

> cuerdo y que he construido de alguna manera distraída, casi inconsciente, como un embrión de historia». Así surgieron, por ejemplo, su novela corta, o cuento largo, 'Los cachorros' y también 'La guerra del fin del mundo'.

Más tarde, tras el descubrimiento del tema a tratar, llega la forma. La elaboración, «la parte consciente en la que realmente trabajo con la mayor lucidez posible, con la razón y el conocimiento», como aseguró el premio Nobel. Un momento en el que tiene la sensación de «ser totalmente responsable», pues es quien elige «las palabras, la escritura que conviene a la historia y las técnicas».

Repaso a una trayectoria literaria extensa y prolífica

La profesora y madrina del nuevo doctor en el acto, Carmen Ruiz Barrionuevo, realizó un repaso de la amplia y reconocida trayectoria literaria del autor de 'La casa verde'. Para la catedrática de Literatura Española e His-

panoamericana la obra literaria de Vargas Llosa en su totalidad, tanto la ficción como los ensayos, destaca por «un uso esmerado de la lengua española que difunde y enriquece con especial sabiduría por todos los países hispanohablantes promoviendo así el español por todo el mundo, y también por la defensa de los derechos humanos y los valores de la democracia y la libertad».

Aunque, como todo en la vida, las circunstancias pueden ser muy distintas sea quien sea quien los protagonice. El nuevo doctor honoris cau-

sa asume, y así lo dijo ayer en el paraninfo de la Universidad de Salamanca, que su modo de escribir puede causar «carcajadas» en otros grandes novelistas. Lo que para algunos —puso a Cortázar y a Rayuela como ejemplo— surge a la primera, «sin necesidad de corregir una sola página», en su caso es un «magma, un caos incomprensible» que necesita mucho trabajo «de rehacer, de romper».

Con un sonoro y largo aplauso, las 400 personas que tuvieron el privilegio de asistir al acto en el paraninfo agradecieron a Mario Vargas Llosa su lección sobre la vida y la literatura, esa disciplina que comenzó a amar cuando aprendió a leer, a los cinco años.

EN BREVE

► Tres discursos. El ceremonial, en latín, de la entrega del doctorado honoris causa incluyó tres intervenciones.

► Primera visita. Vargas Llosa recordó que su primera visita a Salamanca tuvo lugar en 1958, cuando pudo conocer a la hija de Miguel de Unamuno.

«Aprender a leer a los cinco años es la cosa más importante que me ha pasado en la vida»

«Yo tenía la pasión por escribir, pero no la facilidad, por eso reorganice mi vida en torno a la literatura»

«Escribo sobre ciertas cosas porque me han ocurrido ciertas experiencias»

«Las técnicas de la ficción se reducen a los problemas del narrador y del tiempo»

El rector alaba el compromiso con la defensa de la libertad del nuevo doctor de la Usal

:: C. H. / WORD

SALAMANCA. Tras la imposición de la medalla y la admisión de Mario Vargas Llosa en el colegio de doctores de la Universidad, «con todos los honores, libertades, exenciones y privilegios de que gozan y pueden gozar los demás doctores en Filología, en la Universidad de Salamanca y en cualquier lugar del orbe», el rector de la institución académica, Daniel Hernández Ruipérez, inició la gratulatoria, esto es, el discurso de bienvenida al nuevo doctor.

Breve y conciso, el rector partió de la pregunta inicial de 'Conversación en la catedral', «¿en qué momento se jodió el Perú?», para unir la decepción e inquietud de los in-

telectuales hispanoamericanos «que se creían herederos de una tradición ilustrada que veían desmoronarse» con el compromiso férreo con la libertad de Vargas Llosa. En el caso del premio Nobel es «admirable», señaló Ruipérez, su compromiso con ese sentimiento y la «denuncia de aquellos que cada día tratan de hurtar el legado político más hermoso de la Ilustración, que es esa condición individual, esa dignidad particular de ser ciudadano».

Para finalizar, el rector recordó que en 1986 Mario Vargas Llosa y la Universidad de Salamanca compartieron presencia en los premios Príncipe de Asturias, el escritor en Letras y la institución académica en Cooperación Internacional.



El rector junto al nuevo doctor honoris causa. :: ALMEIDA



«Los países civilizados tienen la obligación moral de ayudar a los refugiados»

El premio Nobel peruano arremete contra la dictadura de Venezuela por la condena al opositor Leopoldo López

:: C. HERNÁNDEZ / WORD

SALAMANCA. Una hora antes del inicio oficial de la investidura, el homenajeado atendió a los medios de comunicación en la casa de Miguel de Unamuno, a pocos pasos del paraninfo. Acompañado en todo momento del rector de la Universidad de Salamanca, Daniel Hernández Ruipérez, y de su madrina en estas lides, Carmen Ruíz Barrionuevo, el premio Nobel peruano respondió a preguntas sobre asuntos de actualidad, nacional e internacional. La

más candente de esas actualidades es, sin duda, la problemática de los refugiados que llegan a la Unión Europea huyendo de la guerra y la miseria. Para Vargas Llosa, la movilidad es «un derecho que nadie puede negar», pues vivimos tiempos globalizados en los que aquellos que menos tienen o peor lo pasan saben que hay otros lugares en los que reina la paz y que ofrecen oportunidades. Por ello, opinó, «los países civilizados tienen la obligación moral de ayudar a los refugiados a escapar del horror», porque, además, es una necesidad mutua.

No obstante, Vargas Llosa resaltó que la solución última «no está solo en que los países prósperos aumenten sus cuotas de acogida, aunque es bueno que lo hagan». Para el escritor de 'La Fiesta del Chivo' y 'La ciudad y los perros', «la solución está en los países de los que tratan de es-



Mario Vargas Llosa, durante la lectura de su discurso. :: ALMEIDA

La rueda de prensa se celebró en la casa de Unamuno, junto al rector y la madrina

capar. Solo ellos pueden resolver el problema de los refugiados convirtiendo sus dictaduras en democracias y la explotación en inversión y desarrollo». Algo que, añadió, «ha ocurrido en otros lugares, como Asia o América Latina», por lo que no es imposible hacerlo. Pero, eso sí, con ayudas para que esas naciones puedan «salir del infierno».

En cuanto a la detención y condena de Leopoldo López en Venezuela, el Príncipe de Asturias de las Letras de 1986 tuvo duras palabras para el régimen político venezolano del que dijo que cumple con las «características tradicionales de las dictaduras latinoamericanas», con un «hombre fuerte» que acaba con la libertad de prensa

LA TRASTIENDA

Preguntas tan sólo culturales o académicas

► **Rueda de prensa.** La Universidad se lo temía y, por ello, lo dejó claro desde el inicio. A la primera pregunta fuera del ámbito cultural o académico que se le hiciera a Mario Vargas Llosa, se terminaba la rueda de prensa. La expectación causada por las publicidades andanzas sentimentales del nuevo doctor honoris causa no encontró hueco en el marco de la Universidad de Salamanca, que tiró de galones, de historia y de prestigio para prohibir cualquier tipo de acercamiento al premio Nobel con esas intenciones. Al menos entre sus centenarios muros.

Conexión en directo con Corazón

► **Televisión.** Pese a todo, los espectadores del programa de Televisión Española, Corazón, que presenta Anne Igartiburu, fueron testigos de una conexión en directo desde el Patio de Escuelas. Aunque no había mucho que contar, pues en ningún momento se rompió el férreo guión establecido, la prensa del corazón no cejó en el empeño de saber más sobre la vida sentimental de Vargas Llosa.

Semana de honoris causas y homenajes

► **Viajes.** Durante la rueda de



Cristina Pita, Víctor García de la Concha, Pascual y Ruíz Barrionuevo.

prensa, Mario Vargas Llosa pidió disculpas por si no estaba muy al tanto de la actualidad, ya que había pasado los últimos días de viaje. Conocida es su estancia en

Nueva York de la semana pasada, pero algo que a los medios nacionales no ha llegado ha sido su paso por Palermo, en Sicilia. En la universidad de esa ciudad recibió el



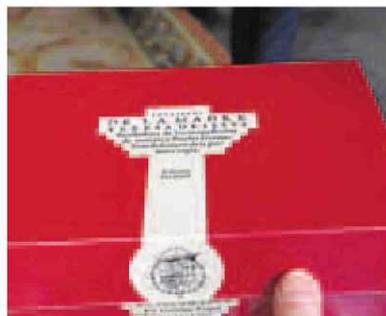
Fotógrafos de revistas del corazón.

pasado lunes otro doctorado honoris causa, o, dicho en términos correctos, la 'laurea ad honorem' en Lengua y Literatura. En el acto celebrado en aquella institución

académica leyó un discurso muy parecido al que ayer se pudo escuchar en el paraninfo salmantino. Según recogen varios medios italianos, Vargas Llosa ofreció una lección magistral sobre el oficio de escribir y la función de la literatura en el mundo, al igual que hizo ayer en Salamanca. De igual modo, el martes cumplió con un compromiso en el Instituto Cervantes de Palermo.

No podía faltar Santa Teresa de Jesús

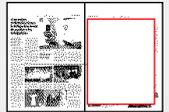
► **Un regalo único.** Daniel Sánchez, canónigo de la Catedral de Salamanca y catedrático emérito de la facultad de Educación de la Universidad de Salamanca, hizo entrega a Vargas Llosa de un facsímil de la edición príncipe de las



Facsímil de las obras de Santa Teresa.



El canónigo Daniel Sánchez.



Nueva novela sobre la dictadura de Fujimori y Montesinos

Sobre su nueva novela, 'Cinco esquinas', Mario Vargas Llosa explicó que abarcará «uno de los periodos más siniestros de la historia reciente de Perú, el final de la dictadura de Fujimori y Montesinos». Una etapa, añadió, en la que comenzó a salir a la superficie la corrupción que se había gestado a lo largo de diez años. Frente a este tiempo, el escritor valoró positivamente el estado actual en su país de nacimiento, en el que «las cosas han cambiado» porque, sin ser perfecta - «porque ninguna lo es» - rige la democracia. De igual modo, confirmó que una escritora peruana está escribiendo una obra de teatro sobre los 14 minutos que transcurrieron entre la llamada de la Academia sueca comunicándole que le había sido concedido el premio Nobel y que tal hecho se hiciera público al mundo entero.

➤ y «nacionaliza los medios para controlar de manera absoluta la información». En este sentido criticó también «la neutralidad y complicidad de la mayoría de regímenes democráticos latinoamericanos con un gobierno que es una vergüenza», y que para el escritor peruano «va quedar como uno de

los símbolos representativos de la tristísima experiencia actual de Venezuela».

Unas explicaciones sobre temas de actualidad que no dieron pie a más preguntas de índole personal. Al contrario que en Italia hace unas fechas, las medidas se extremaron para evitar que el Premio Nobel se sintiera incómodo en su visita a Salamanca. De hecho, su presencia en el Paraninfo de la Universidad motivó que varias agencias de información de sociedad se acreditaran para cubrir su investidura con el fin de intentar arañar alguna declaración de Vargas Llosa sobre su vida privada.

También en Burgos

Mario Vargas Llosa, que viene de ser investido Honoris Causa tanto en Salamanca como en Palermo (Italia), también ha sido propuesto para el nombramiento como Doctor Honoris Causa por la Junta de Centro de la Facultad de Humanidades y Comunicación con el refrendo unánime del Consejo de Departamento de Filología de la Universidad de Burgos.

Vargas Llosa (nacido en Arequipa, 28 de marzo de 1936) es uno de los más importantes novelistas y ensayistas contemporáneos y ateros los más importantes premios literarios internacionales como el Nobel de Literatura (2010), el Príncipe de Asturias de las Letras (1986), el Cervantes (1994), el Planeta (1993), el Biblioteca Breve (1963), el Rómulo Gallegos (1967), entre otros.

El escritor anuncia el fracaso de las políticas que van en contra del español

Ante el rector, califica al proyecto SIELE de «magnífico» y glosa la importancia de las humanidades para el desarrollo social

:: C. H. / WORD

SALAMANCA. No podía irse de Salamanca Mario Vargas Llosa sin hablar del español, ese idioma que es su vehículo de comunicación con millones de lectores y que, en su opinión, actualmente, es la de «mayor expansión del mundo». El premio Nobel de Literatura en 2010 y Príncipe de Asturias de las Letras en 1986 afirmó en la rueda de prensa previa a su investidura como doctor honoris causa que el español es una «lengua viva» que está en un «momento de apogeo» en el mundo entero, gracias, entre otras, a

iniciativas como el proyecto SIELE, en el que participa la Universidad de Salamanca.

El escritor peruano señaló «la diversidad» como uno de los aspectos «más positivos» del idioma español, «en el que son muchos los ríos que confluyen en un mismo mar», y manifestó que «el papel de las Universidades, entre ellas la de Salamanca, en el esfuerzo por organizar su impulso es tremendamente valioso».

Globalización

Ahondando en esa diversidad lingüística y rozando temas de actualidad en España, Vargas Llosa se refirió a Cataluña como «un país bilingüe donde la mayoría de la gente tiene la riqueza de hablar dos lenguas que no son enemigas sino complementarias», por lo que consideró que «la política mezquina y provinciana de hacer retroceder al español para hacer avanzar al cata-

lán no va a progresar porque vivimos en un época de globalización y acercamiento de culturas, donde toda política que vaya en contra de ese movimiento de coexistencia en la diversidad está destinada finalmente a desaparecer».

Prosiguiendo con ese mensaje de coexistencia en la diversidad, el premio Nobel peruano reivindicó el valor de las Humanidades, y de la Literatura como parte de ellas, como «fundamental» para sustentar a las ciencias y las técnicas, «locomotoras del progreso pero que sin la presencia de lo humano, de la solidaridad y de aprender a vivir en diversidad como esencia de la civilización, pueden convertirse en el camino hacia el infierno para el ser humano».

Un infierno en el que la humanidad podría caer bajo el control de la técnica y el progreso, como en un relato de Orwell, añadió el escritor.

Texto: CECILIA HERNÁNDEZ. Fotografías: ALMEIDA



Autoridades presentes en el acto del Paraninfo.

obras de Santa Teresa de Jesús, publicada, y prologada, por primera vez en Salamanca en 1588 por Fray Luis de León, ocho años después de la muerte de la Doctora de



Vargas Llosa prueba el vino.

la Iglesia. Un regalo único, recién salido de la imprenta.

Mazapán y vino dulce a la vera de la secuoya

► **Cóctel.** Es tradición de la Universidad que, tras el acto en el paraninfo, se celebre otro a puerta cerrada, en el que el rector hace entrega al nuevo doctor del diploma acreditativo de tal condición. Pasado ese momento, la comitiva sale al claustro del edificio histórico de la Universidad, donde, a la sombra de la gran secuoya, se ofrece un vino dulce acompañado de mazapán. Doctores y las autoridades presentes tuvieron así un tiempo para charlar y comentar los pormenores de la mañana, así como de acercarse al homenajeado para felicitarle.